

A V T A L

Kyrkostyrelsen för evangelisk-lutherska kyrkan i Finland och Kopiosto ry har ingått följande avtal om kopiering av upphovsrättsskyddade verk under åren 2012–2014:

- 1 § Avtalet gäller kopiering och användning av kopior i verksamheten i den evangelisk-lutherska kyrkan i Finlands församlingar och kyrkliga samfälligheter till den del det gäller verk och fotografier som är skyddade enligt upphovsrättslagen av den 8 juni 1961 (404/1961).
- 2 § Med verk avses i detta avtal både verk och fotografier enligt lagen om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk.
- Med kopiering avses i detta avtal framställning av exemplar av ett verk genom fotostatkopiering eller på motsvarande sätt.
- Med kopiering avses i detta avtal även utskrifter av verk ur digitala källor utifrån vilka exemplar framställs genom fotostatkopiering eller på motsvarande sätt
- Med kopiering avses inte i detta avtal upptagning av ljud eller bild eller lagring av verk i digital form som kan läsas på en dator.
- Med noter avses i detta avtal musikaliska verk grafiskt framställda i form av noter, ord eller någon annan läsbar notation.
- 3 § Avtalet gäller alla verk inom de områden där Kopiostos medlemsorganisationer verkar undantaget diabilder och publicerade stordior.
- Den som innehar rätten till ett verk kan förbjuda att det kopieras. Om rättsinnehavaren till ett verk har meddelat Kopiosto att han/hon önskar förbjuda kopiering av sitt verk, vidarebefordrar Kopiosto denna uppgift till Kyrkostyrelsen som i sin tur vidarebefordrar den till församlingarna och de kyrkliga samfälligheterna. Kopiosto förbinder sig att aktivt verka för att rättsinnehavarna inte förbjuder kopiering av sina verk.
- 4 § Av samtliga verk eller publikationer innehållande olika verk får så många kopior framställas som det krävs för att man på ett ändamålsenligt sätt ska kunna sköta uppgiften i fråga, förutsatt att den del som ska kopieras omfattar högst 20 sidor, dock högst hälften av publikationen.
- Noter får kopieras endast för undervisning i musikens teori och historia under förutsättning att den del som ska kopieras är högst 10 sidor och högst hälften av publikationen. Ett musikaliskt verk får kopieras i sin helhet för respektive användningsändamål när det ska användas av deltagarna i gudstjänster och andaktsstunder eller i klubbverksamhet eller annan sådan verksamhet i mindre, slutna grupper.

Det är inte tillåtet att kopiera noter för offentliga framföranden eller för förberedelser inför sådana utom i de undantagsfall som nämns i de anvisningar som bifogats detta avtal.

- 5 § Vid användning av kopior som har framställts enligt detta avtal ska upphovsmannens eller fotografens namn anges på det sätt god sed kräver.
- 6 § För kopiering i enlighet med detta avtal betalar Kyrkans centralfond Kopiosto ersättningar för åren 2012–2014 senast den 15 juni respektive år i enlighet med det bifogade protokollet.
- Mervärdesskatt läggs till den avtalade kopieringsersättningen.
- Vid betalningsdröjsmål uppbärs dröjsmålsränta enligt räntelagen.
- 7 § Kopiosto förbinder sig att svara för eventuella motiverade ersättningsanspråk som rättsinnehavare som inte hör till Kopiosto eller dess medlemsorganisationer ställer för kopiering som skett under eller före avtalets giltighetstid eller som i övrigt omfattas av detta avtal.
- 8 § Kopiosto har rätt att vid en i förväg överenskommen tidpunkt kontrollera tillståndsinnehavarens kopieringsarrangemang på dennes verksamhetsställen.
- 9 § Kyrkostyrelsen delger landets evangelisk-lutherska församlingar och kyrkliga samfälligheter innehållet i detta avtal. Till meddelandet bifogas de anvisningar om kopieringen och användningen av noter i kyrkans verksamhet som gjorts upp 2010.
- 10 § Detta avtal träder i kraft 1.1.2012 och gäller till och med 31.12.2014.
- 11 § Till detta avtal hör ett protokoll över Kyrkostyrelsens och Kopiostos förhandlingar som har undertecknats av bägge parterna samt anvisningar om fotostatkopiering av noter.
- 12 § Detta avtal har upprättats i två likalydande exemplar, ett för vardera avtalsparten.

Helsingfors

den 2012

KYRKOSTYRELSEN

Helsingfors

den 5 mars 2012

KOPIOSTO RY
Jukka-Pekka Timonen
vice verkställande direktör